

ОБ ИНТЕНСИФИКАЦИИ УСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ИНФОРМАЦИИ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ ПРИ ОБУЧЕНИИ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

КЕЛДИБЕКОВ Б.Т.

к.ф.н, доцент

ualibrary@mail.ru

В статье "об интенсификации" рассматриваются вопросы изучения иностранных языков в неязыковом вузе. Данная проблема представляется весьма актуальной по нескольким причинам: во-первых учебная информация-это то самое главное, ради чего студенты обучаются будущей профессии, во-вторых, проблема осложняется тем что, студенты должны овладевать информацией не на родном языке, в-третьих, уровень общеобразовательной подготовки студентов, в том числе знаний иностранного языка, в конкретном случае - в кыргызской государственной юридической академии, весьма невысок, в-четвертых, изучение иностранного языка ограничивается двумя, максимум-тремя годами и т.д.

Решение таких проблем должно способствовать тому, что использование учебной литературы на иностранном языке, поставляющей учебную информацию, в учебно-воспитательном процессе на первых курсах неязыкового вуза станет одним из важнейших резервов оптимизации и интенсификации обучения студентов неязыкового вуза.

The article "About intensification" addresses the learning of foreign languages in non-linguistic university. This issue is very relevant for several reasons: first, the educational information - this is the main reason why students learn their future profession; secondly, the problem is compounded by the fact that students must master information which is not in the native language; thirdly, the level of general education of students, including foreign language, in this case - at the Kyrgyz State Law Academy, is very low; and in the fourth, learning a foreign language is limited to two, maximum three-years, etc.

Addressing such issues should help to ensure that the use of textbooks in a foreign language, supplying educational information in the educational process at the first courses of non-linguistic university will be one of the most important reserves of optimization and intensification of education of students at the non-linguistic university.

При коммуникативном обучении, без которого невозможно сегодня представить изучение иностранного языка, использование чтения учебной литературы, содержащей специальную, профессиональную информацию, в учебно-воспитательном процессе на начальных курсах неязыкового вуза следует признать одним из важнейших резервов оптимизации процесса обучения.

Процесс обучения вообще, и обучения неродному языку в частности, можно рассматривать как процесс переработки человеком некоторых видов информации. При этом существо процесса обучения будет заключаться в оптимизации переработки информации(1). Применив эти положения к нашему конкретному случаю – обучению иностранному языку в неязыковом (юридическом) вузе, заметим, что специфика обучения иностранному языку состоит в том, что студенты воспринимают и перерабатывают, то есть усваивают в виде умений и навыков практического пользования языком, в течение определенного периода учебную информацию. В Кыргызской государственной юридической академии этот период, как и в большинстве неязыковых вузов, составляет два начальных курса.

Понятие «учебная информация» имеет некоторые особенности по сравнению с понятием просто «информация». Под информацией вообще обычно понимают то, что снимает неопределенность в наших знаниях. Учебная информация не снимает неопределенности в знаниях вообще, а характеризует только ту ее часть, которая приходится на долю знаковой системы иностранного языка, то есть которая относится к иному способу выражения мыслей, которые обычно бывают известны студентам.

Например, если студент слышит фразу «Книга – источник знаний» (Das Buch ist die Quelle des Wissens.), он прежде всего получает учебную информацию о новом способе выражения того, что он может сказать при помощи родного языка. Следует подчеркнуть, что главным в процессе изучения языка на том этапе, на котором находятся студенты первого курса КГЮА, должно быть получение не информации вообще, а именно учебной информации, в связи с чем весь ход обучения должен подчиняться этой задаче. Передача же обычной информации средствами неродного языка возможна лишь после того, как получена информация учебная. Важно отметить, что объем учебной информации, как и всякой информации, может быть измерен, и преподноситься он должен в зависимости от обстоятельств и причин объективного и субъективного порядка: наличие учебного времени, разница в подготовке студентов, степень сложности учебной информации и др.

Практика показывает, что обучение иностранному языку студентов-первокурсников неязыкового вуза представляет собой, главным образом, процесс переработки студентами учебной информации, который предполагает овладение средствами и способами выражения мыслей на изучаемом неродном языке, доведенное до степени навыка. При этом такое положение не означает, что на данном этапе обучения иностранный язык не может носителем иной информации, кроме учебной. В самом начале обучения студент получает возможность выразить свои мысли на иностранном языке простыми сообщениями, вроде «Я родился в Кемине» или «В нашей школе преподавали немецкий язык», имеющими чисто коммуникативную ценность. Однако даже столь элементарные высказывания предполагают усвоение средств, с помощью которых данные сообщения могут быть сделаны на иностранном языке; необходимо также иметь в виду, что подобные высказывания даются в рамках учебной ситуации.

Использование чтения учебной литературы на иностранном языке, поставляющей учебную информацию, в учебно-воспитательном процессе на первых курсах неязыкового вуза является одним из важнейших резервов оптимизации и интенсификации процесса обучения. Чтение учебной литературы является самостоятельной формой общения в учебно-профессиональной сфере. В учебной деятельности студентов чтение учебников, учебных пособий, специальной литературы, содержащей в себе учебную информацию, играет значительную роль, так как представляет собой один из путей реализации познавательной задачи, посредством которого происходит усвоение готовых знаний и способов деятельности. Для студентов КГЮА в этом смысле знание иностранных языков представляется жизненно необходимым, так как основная профессиональная литература, актуальная, новая, пока выходит на не родном для студентов языке, например, на английском или русском.

Умение работать с учебной литературой является общеучебным умением и расценивается в педагогике и методике как один из главных показателей готовности студентов к обучению в области избранной специальности и, следовательно, как критерий эффективности обучения. Учебная литература выступает не только одним из источников приобретения профессиональных знаний, но и инструментом самообразования, средством развития личности. Чтение – это серьезный умственный труд, в процессе которого студенты анализируют, сравнивают, делают выводы и обобщения; именно поэтому умение читать составляет важнейшее условие развития самостоятельности мышления будущего специалиста.

Практика свидетельствует о безусловной важности и необходимости обучения профессиональному чтению, о методической целесообразности начального интенсивного курса обучения целенаправленному чтению. Известно, что рецептивные виды речевой деятельности легче поддаются формированию в процессе обучения, нежели продуктивные, в силу своей связанности с опознанием, для которого достаточно нескольких признаков структуры, в то время как для воспроизведения при продукции нужна, по выражению И.А.Зимней, «способность к реализации всех ее признаков (2, 57).

Для обучения взрослых учащихся, коими являются студенты вуза, из рецептивных видов речевой деятельности представляется более рациональной опора на зрительный канал поступления информации при чтении, так как он более обеспечивает ее полноту и надежность. Кроме того, организовать управление чтением легче, чем аудированием,

потому что при чтении эффект обратной связи можно наблюдать по регрессивным движениям глаз и по паузам фиксации. Темп при чтении произвольный, а при аудировании он «навязывается» говорящим. К тому же, раз речь идет о взрослых учащихся, то, по мнению психологов, зрительная память у большинства взрослых развита лучше, чем слуховая. Все эти факторы обосновывают методическую целесообразность интенсивного курса обучения студентов чтению учебной литературы как основы для овладения способами общения на иностранном языке в учебно-профессиональной сфере.

На практике процесс передачи и приема учебной информации определяется двумя основными величинами: объемом учебной информации и временем. Для выражения соотношения между этими величинами и служит термин «интенсивность обучения иностранному языку». Чем быстрее будет пройден этап накопления учебной информации, тем быстрее иностранный язык будет выступать в своем истинном качестве – носителя информации вообще. Интенсивность обучения предполагает определенное соотношение между временем, затраченным на обучение, усилиями обучающегося и объемом полученной информации. Как свидетельствует педагогический опыт, основанный на практике, наибольшая интенсивность отмечается в том случае, когда за наименьшее время обучающийся с наименьшей затратой сил наиболее успешно выполнит поставленную практическую задачу. Поэтому интенсивность обучения студентов первого курса неязыкового вуза иностранному языку приобретает решающее значение: за кратчайший срок должно быть завершено усвоение чисто учебной информации. За это время (хотя бы за время обучения на первом курсе) у студентов должны сформироваться такие механизмы речи (устной речи и чтения), чтобы дальнейшее изучение иностранного языка отражало реальные коммуникативные потребности будущего специалиста. Чем быстрее студент-первокурсник пройдет этап овладения новыми для него способами выражения мыслей, тем быстрее он получит возможность пользоваться иностранным языком как полноценным средством общения и преодолеть интерферирующее влияние родного языка. В этом и состоит главная задача обучения иностранным языкам на первом курсе в неязыковом и для преподавателя, и для студента.

В настоящее время проблема интенсификации обучения иностранным языкам в неязыковом вузе далеко не разрешена в силу известных объективных и субъективных причин. Возможно, в дальнейшем будет возможно установить максимально и минимально допустимое количество (объем) учебной информации в зависимости от пропускной способности человеческого мозга, уровня помех (в учебном смысле), от реакции выбора и т.д. Таким образом, можно будет определить степень интенсивности обучения при данных условиях и способе обучения, выражаемых через объективные количественные данные, с помощью точных расчетов. Это, в свою очередь, даст возможность сравнивать по степени интенсивности существующие курсы и методы обучения иностранному языку и выбирать из них тот, который позволит при сложившихся условиях за минимальное время дать студентам-первокурсникам максимальное количество учебной информации.

Как показывает практика, при неизменной интенсивности обучения взаимосвязь между объемом учебной информации, временем обучения и условиями, в которых оно протекает, можно представить в следующем виде: чем больше объем вводимой информации, тем большее время требуется для обучения и, соответственно, чем больше времени отводится на обучение, тем больший объем учебной информации может быть усвоен; при сокращении условий обучения от оптимальных происходит следующее: если время, отведенное на обучение, остается неизменным, уменьшается объем учебной информации; если неизменным остается объем учебной информации, то увеличивается время, необходимое для его переработки.

Приведенную зависимость можно выразить в точных терминах, придавая им численное значение, и таким образом объективно охарактеризовать условия, которые позволят ввести в исследование этой зависимости элементы количественного анализа. Практическое значение данного подхода может состоять, в частности, в следующем: оценка существующих курсов начального обучения с точки зрения их интенсивности позволяет судить об их рациональности, о том, на каком году обучения должно заканчиваться начальное обучение. Кроме того, появилась бы возможность, не

ограничиваясь сравнением уже существующих методических систем, рассчитывать заранее такое сочетание методов и приемов, которое бы обеспечило наиболее интенсивное обучение иностранному языку уже на первом курсе неязыкового вуза.

Конкретизация форм и приемов координации при формировании коммуникативной компетенции при освоении учебной информации дает возможность интенсифицировать процесс обучения иностранному языку как средству получения специальной учебной информации за счет экономного и эффективного использования учебного времени

ЛИТЕРАТУРА

1. Плесневич А.С. Теоретические основы ускоренного обучения английскому языку по методике «погружения». \ \ Методы интенсивного обучения иностранным языкам.- Вып.3.- М., 1977.

2. Зимняя И.А. Предметный план речевой деятельности и основные проблемы его организации при обучении иностранному языку. \ \ Сб. науч. тр. \ МГПИИЯ им. М.Тореза, 1985, вып.207.